

Nom: Prénom:..... Date:.....

Ce document est une partie de la Biographie langagière de l'e-Portfolio MAGICC (<http://magicc-eportfolio.eu>)

Mon journal d'apprentissage
Réflexion sur mes apprentissages des langues et sur la construction de mon profil multilingue


Ce document est destiné à vous aider dans l'évaluation, la réflexion et les améliorations possibles de votre apprentissage des langues dans une perspective lifelong learning. Cela peut aussi vous aider à développer de nouvelles compétences afin de devenir plus autonome dans la construction de votre parcours d'apprentissage.

PARTIE 1 – MON PARCOURS D'APPRENTISSAGE PASSÉ


Vous réfléchirez à toutes les langues dans un répertoire multilingue sur vos expériences passées d'apprentissage des langues. Puis vous penserez aux façons d'utiliser ces langues – y compris votre/vos première-s langue-s - dans des situations formelles ou dans la vie quotidienne.

Vous décrirez ces expériences passées en répondant aux 4 questions suivantes:


1. Dans quel environnement ai-je appris les langues?

 Vous présenterez quelles langues vous avez apprises et la durée de leur apprentissage. Vous expliquerez aussi quelles ont été vos principales motivations et les méthodes d'apprentissage que vous avez utilisées (livres, situations vécues, simulations, ou tout autre moyen d'apprentissage).


2. Quelles étaient mes attitudes et ma volonté d'investir du temps et de l'énergie dans ces apprentissages langagiers?

 Vous décrirez vos expériences d'apprentissage passées en utilisant des exemples personnels illustrant votre façon de gérer vos choix et préférences. Vous réfléchirez sur votre motivation passée, votre propre perspective et votre ressenti concernant vos points forts et vos points faibles en tant qu'apprenant-e en langue-s.

3. Quels sont mes souvenirs d'expériences multilingues ou/et interculturelles pendant mon apprentissage?

 Vous choisirez des exemples personnels pour illustrer comment vous avez utilisé des savoirs prioritaires de votre/vos langue-s première-s pour réaliser vos tâches, et comment vous avez géré les situations interculturelles. Vous noterez toute similarité ou différence (vocabulaire, prononciation, modèles, etc.) dans votre répertoire multilingue and multiculturel (y compris dans votre/vos langue-s première-s) que vous avez pu utiliser pour vous aider dans l'apprentissage.

4. Rétrospectivement, quelles difficultés ont freiné mes progrès?


 Vous donnerez des exemples de difficultés dont vous avez fait l'expérience et vous expliquerez comment votre apprentissage a pu être amélioré.

PARTIE 2 – MON PLAN D'APPRENTISSAGE


Vous penserez maintenant à la situation actuelle et à la planification de votre apprentissage à venir.

Les questions suivantes vous aideront à faire le point.


1. Quels sont actuellement mes objectifs?

 Vous décrierez les environnements et situations pour lesquels vous avez besoin d'améliorer vos compétences. Vous prendrez en considération une perspective aussi bien à court terme qu'à long terme.

2. Est-ce que j'utilise des ressources multilingues ? Si oui, lesquelles?

 Vous décrierez quelles sortes de ressources multilingues vous aident et comment vous planifiez de les utiliser pour développer vos compétences interculturelles.

3. Comment est-ce que je peux rester motivé-e?


 Vous décrierez toutes les stratégies que vous utilisez quand vous perdez votre motivation, comme par exemple l'adaptation de l'environnement d'apprentissage, l'essai de nouvelles techniques d'apprentissage, l'évaluation de vos progrès, etc.

PARTIE 3: EVALUATION GLOBALE DE VOTRE PARCOURS LIFELONG LEARNING


Tout au long de votre lifelong learning, comment évaluez-vous votre propre parcours d'apprentissage? Posez-vous les questions suivantes.

Vous réfléchirez maintenant à votre apprentissage en tant que processus tout au long de la vie. Pour vous aider, vous pourrez répondre aux questions qui suivent.

1. Tout au long de mon expérience d'apprentissage, quel-s rôle-s joue l'évaluation que je fais de mes propres progrès par rapport à l'évaluation externe? (par ex. examens, évaluations des enseignants)?

 Vous présenterez comment vous évaluez vos propres progrès, en utilisant des exemples de votre propre expérience. Vous comparerez cette forme d'évaluation aux évaluations de sources externes. Jusqu'où peuvent-elles se compléter dans une perspective lifelong learning?

2. Ai-je le sentiment d'avoir développé de nouvelles compétences multilingues?

 Vous décrierez votre expérience lifelong learning ainsi que vos sentiments et impressions en tant qu'apprenant-e de langues. Vous penserez au rôle de votre/vos première-s langue-s, ainsi qu'à toute forme de nouvelles compétences multilingues reliées à des aspects interculturels. Vous noterez si vous avez identifié quelconque changement dans votre comportement ou dans vos croyances. En quoi ces nouvelles compétences pourraient-elles être significatives en terme d'employabilité et de mobilité?